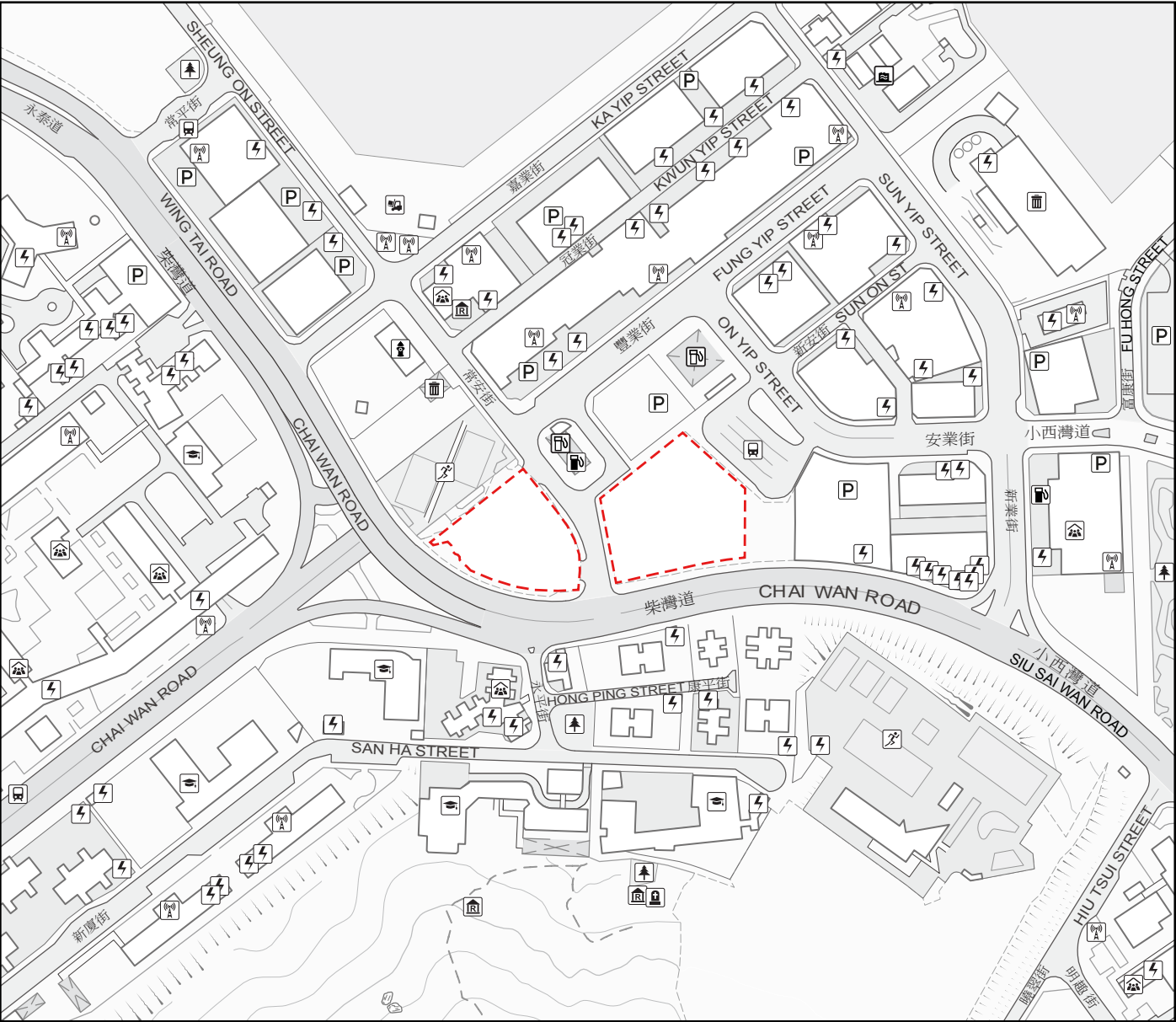


LOCATION PLAN OF THE DEVELOPMENT

發展項目的所在位置圖



Location of the Development
發展項目的位置



NOTATION 圖例

- | | |
|--|--|
| Public Carpark (including Lorry Park)
公眾停車場 (包括貨車停泊處) | Refuse Collection Point
垃圾收集站 |
| Public Transport Terminal (including Rail Station)
公共交通總站 (包括鐵路車站) | Cargo Working Area
貨物裝卸區 |
| School (including Kindergarten)
學校 (包括幼稚園) | Sewage Treatment Works and Facilities
污水處理廠及設施 |
| Power Plant (including Electricity Sub-stations)
發電廠 (包括電力分站) | Petrol Filling Station
油站 |
| Public Park
公園 | LPG Filling Station
石油氣加氣站 |
| Sports Facilities (including Sports Ground and Swimming Pool)
體育設施 (包括運動場及游泳池) | Public Utility Installation
公用事業設施裝置 |
| Religious Institution (including Church, Temple and Tsz Tong)
宗教場所 (包括教堂、廟宇及祠堂) | Social Welfare Facilities (including Elderly Centre and Home for the Mentally Disabled)
社會福利設施 (包括老人中心及弱智人士護理院) |
| Fire Station
消防局 | Cemetery
墳場 |

Street name(s) not shown in full on the Location Plan of the Development:
於發展項目的所在位置圖未能顯示之街道全名:

MING TSUI STREET
明趣街

SHEUNG PING STREET
常平街

WING PING STREET
永平街

This location plan is prepared by the Vendor with reference to the Digital Topographic Map No. T11-SE-D dated 16 July 2026 from Survey and Mapping Office of the Lands Department, with adjustments where necessary.

此位置圖是由賣方擬備並參考地政總署測繪處於2026年7月16日出版之數碼地形圖，圖幅編號T11-SE-D，有需要處經修正處理。

Notes:

- The Vendor advises prospective purchasers to conduct an on-site visit for a better understanding of the development site, its surrounding environment and the public facilities nearby.
- The location plan may show more than the area required under the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance due to the technical reason that the boundary of the Development is irregular.

備註：

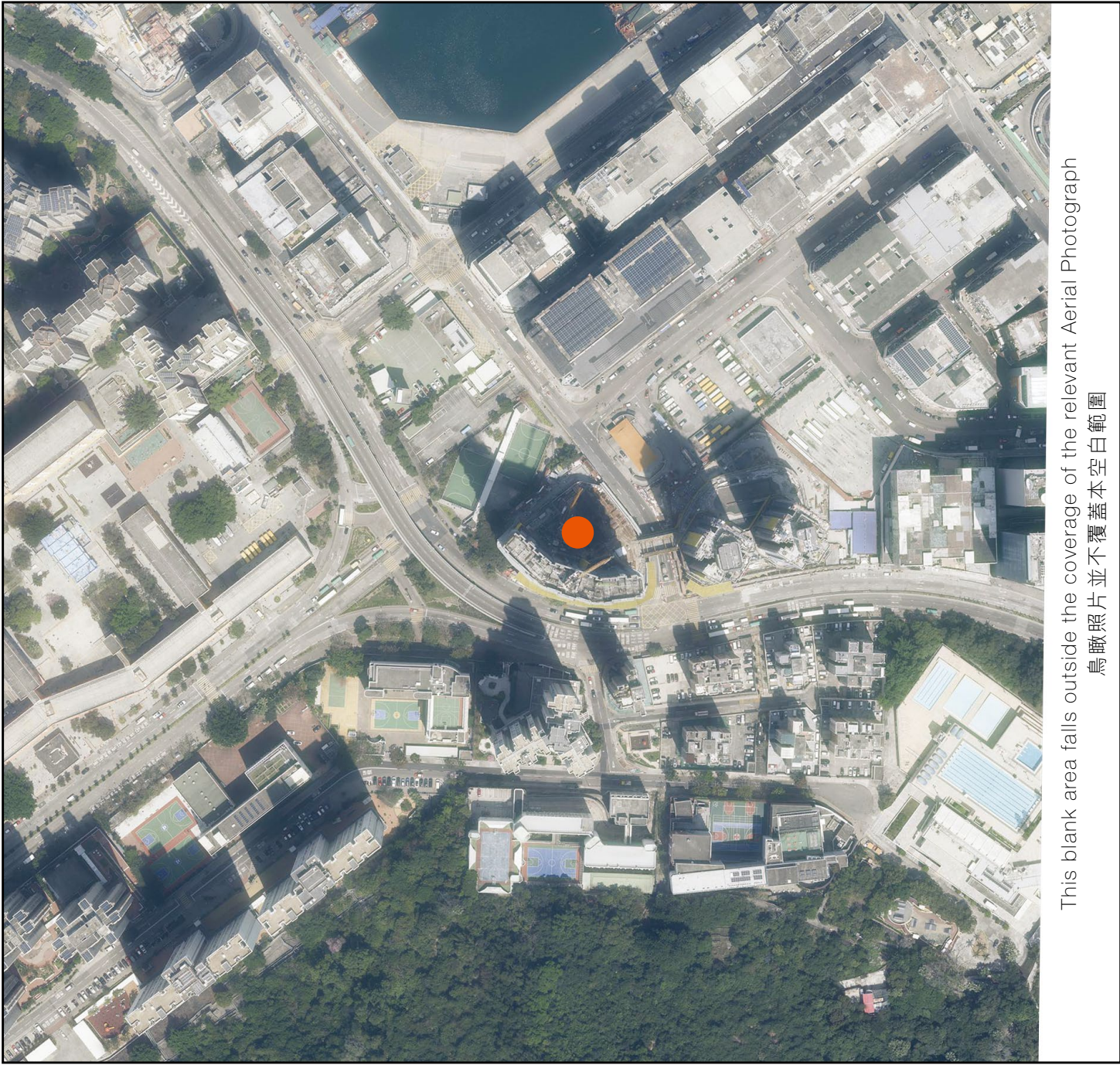
- 賣方建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。
- 由於發展項目的邊界不規則的技術原因，此位置圖所顯示的範圍可能超過《一手住宅物業銷售條例》所規定的範圍。

The map is provided by the CSDI Portal and intellectual property rights are owned by the Government of the HKSAR.

地圖由空間數據共享平台提供，香港特別行政區政府為知識產權擁有人。

AERIAL PHOTOGRAPH OF THE PHASE

期數的鳥瞰照片



● Location of the Phase
期數的位置

- Notes:
1. Copy of the aerial photograph of the Phase is available for free inspection at the sales office during opening hours.
 2. Due to technical reasons as a result of the irregular boundary of the Phase, the aerial photograph may show more than the area required under the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.
 3. The Vendor advises prospective purchasers to conduct on-site visit for a better understanding of the Phase, its surrounding environment and the public facilities nearby.

Adopted from part of the aerial photograph taken by the Survey and Mapping Office of the Lands Department at a flying height of 6,900 feet, Photo No. E255040C, dated 22 March 2025.

摘錄自地政總署測繪處在6,900呎的飛行高度拍攝之鳥瞰照片，照片編號E255040C，飛行日期：2025年3月22日。

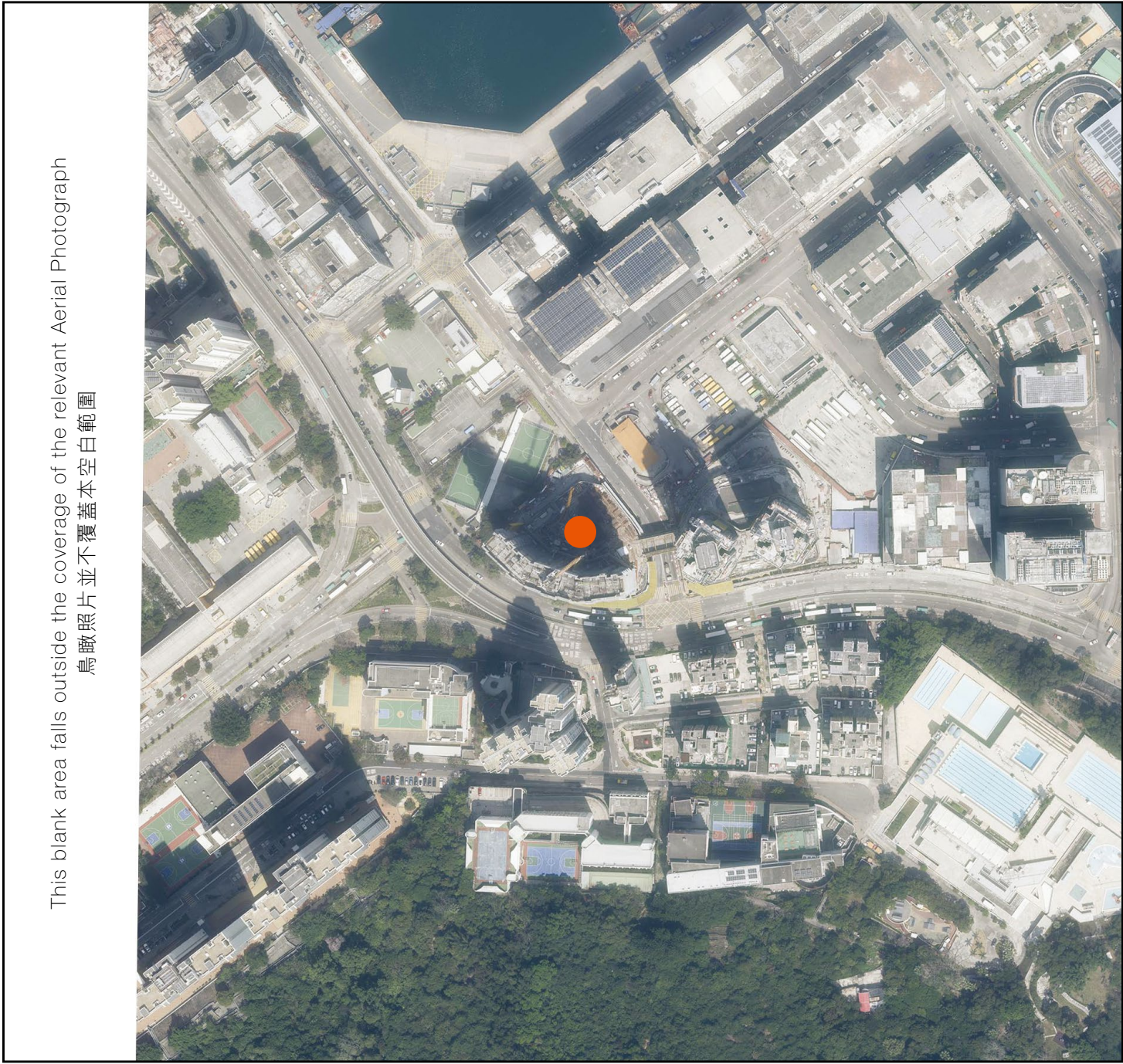
Survey and Mapping Office, Lands Department, The Government of HKSAR © Copyright reserved – reproduction by permission only.

香港特別行政區政府地政總署測繪處版權所有，未經許可，不得複製。

- 備註：
1. 期數的鳥瞰照片之副本可於售樓處開放時間內免費查閱。
 2. 因期數的不規則邊界引致的技術原因，此鳥瞰照片所顯示的範圍可能超過《一手住宅物業銷售條例》的規定。
 3. 賣方建議準買家到期數作實地考察，以對期數、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。

AERIAL PHOTOGRAPH OF THE PHASE

期數的鳥瞰照片



● Location of the Phase
期數的位置

Adopted from part of the aerial photograph taken by the Survey and Mapping Office of the Lands Department at a flying height of 6,900 feet, Photo No. E255041C, dated 22 March 2025.

摘錄自地政總署測繪處在6,900呎的飛行高度拍攝之鳥瞰照片，照片編號E255041C，飛行日期：2025年3月22日。

Survey and Mapping Office, Lands Department, The Government of HKSAR © Copyright reserved – reproduction by permission only.

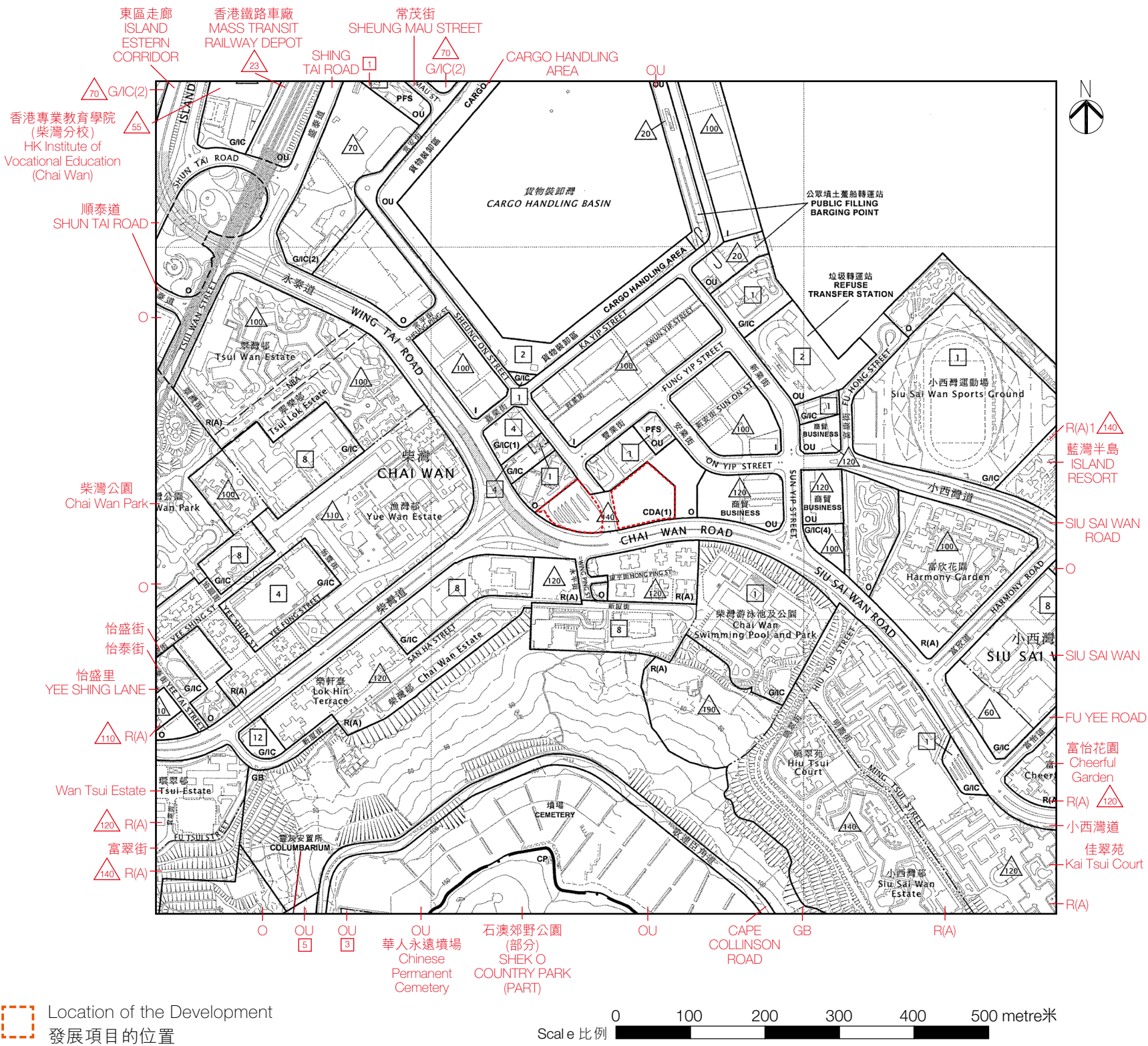
香港特別行政區政府地政總署測繪處版權所有，未經許可，不得複製。

- Notes:
1. Copy of the aerial photograph of the Phase is available for free inspection at the sales office during opening hours.
 2. Due to technical reasons as a result of the irregular boundary of the Phase, the aerial photograph may show more than the area required under the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.
 3. The Vendor advises prospective purchasers to conduct on-site visit for a better understanding of the Phase, its surrounding environment and the public facilities nearby.

- 備註：
1. 期數的鳥瞰照片之副本可於售樓處開放時間內免費查閱。
 2. 因期數的不規則邊界引致的技術原因，此鳥瞰照片所顯示的範圍可能超過《一手住宅物業銷售條例》的規定。
 3. 賣方建議準買家到期數作實地考察，以對期數、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。

OUTLINE ZONING PLAN RELATING TO THE DEVELOPMENT

關乎發展項目的分區計劃大綱圖



NOTATION 圖例

ZONES 地帶

COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AREA
綜合發展區

RESIDENTIAL (GROUP A)
住宅 (甲類)

INDUSTRIAL
工業

GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY
政府、機構或社區

OPEN SPACE
休憩用地

OTHER SPECIFIED USES
其他指定用途

GREEN BELT
綠化地帶

COUNTRY PARK
郊野公園

CDA

R(A)

I

G/I/C

O

OU

GB

CP

COMMUNICATIONS 交通

RAILWAY AND STATION (UNDERGROUND)
鐵路及車站 (地下)

MAJOR ROAD AND JUNCTION
主要道路及路口

ELEVATED ROAD
高架道路

MISCELLANEOUS 其他

BOUNDARY OF PLANNING SCHEME
規劃範圍界線

BOUNDARY OF COUNTRY PARK
郊野公園界線

BUILDING HEIGHT CONTROL ZONE BOUNDARY
建築物高度管制區界線

MAXIMUM BUILDING HEIGHT (IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM)
最高建築物高度 (在主水平基準上若干米)

MAXIMUM BUILDING HEIGHT (IN NUMBER OF STOREYS)
最高建築物高度 (樓層數目)

PETROL FILLING STATION
加油站

NON-BUILDING AREA
非建築用地

STATION

MAJOR ROAD AND JUNCTION

ELEVATED ROAD

BOUNDARY OF PLANNING SCHEME

BOUNDARY OF COUNTRY PARK

BUILDING HEIGHT CONTROL ZONE BOUNDARY

MAXIMUM BUILDING HEIGHT (IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM)

MAXIMUM BUILDING HEIGHT (IN NUMBER OF STOREYS)

PETROL FILLING STATION

NON-BUILDING AREA

Location of the Development
發展項目的位置

Extracted from part of the Approved Chai Wan Outline Zoning Plan No. S/H20/27, gazetted on 19 April 2024, with adjustments where necessary (as shown in red).

The Outline Zoning Plan, prepared by the Planning Department under the direction of the Town Planning Board, is reproduced with the permission of the Director of Lands. © The Government of Hong Kong SAR.

摘錄自2024年4月19日刊憲之柴灣分區計劃大綱核准圖，圖則編號為S/H20/27，有需要處經修正處理，以紅色顯示。

此分區計劃大綱圖為規劃署遵照城市規劃委員會指示擬備，版權屬香港特別行政區政府，經地政總署准許複印。

Note:

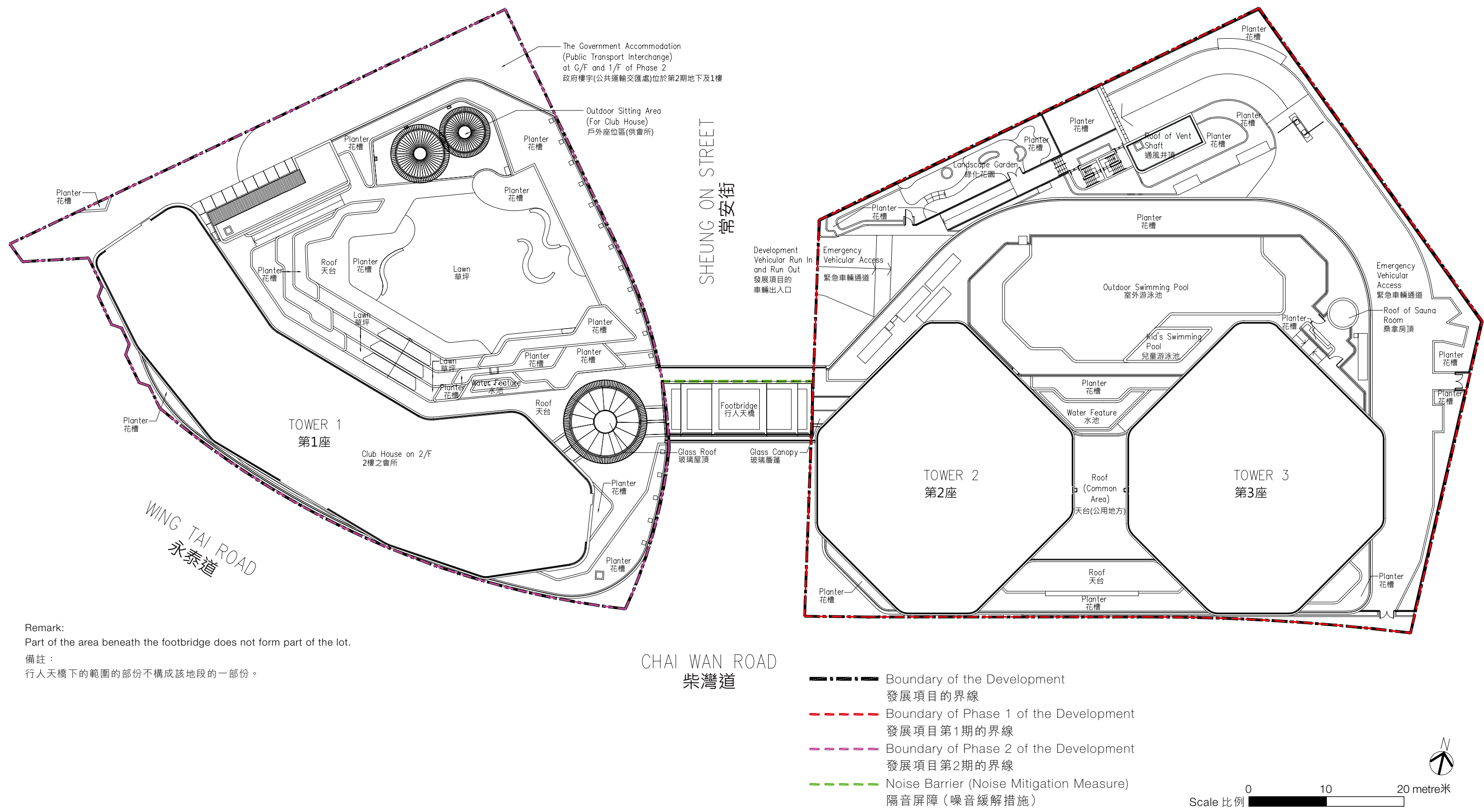
- The last updated Outline Zoning Plan and the attached schedule as at the date of printing of the sales brochure is available for free inspection at the sales office during opening hours.
- Due to technical reasons, the Outline Zoning Plan may show more than the area required under the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.
- The Vendor advises prospective purchasers to conduct on-site visit for a better understanding of the Development, its surrounding environment and the public facilities nearby.

備註：

- 在印刷售樓說明書當日所適用的最近期分區計劃大綱圖及其附表，可於售樓處開放時間內免費查閱。
- 因技術原因，此分區計劃大綱圖所顯示的範圍可能超過《一手住宅物業銷售條例》的規定。
- 賣方建議準買家到發展項目作實地考察，以對發展項目、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。

LAYOUT PLAN OF THE DEVELOPMENT

發展項目的布局圖



- Notes:
- There may be future changes to the buildings and facilities in the Development subject to the final approval by the relevant Government authorities.
 - There are vent shafts located within the Development. Prospective purchasers please note the impact (if any) of such vent shafts on individual residential properties.
 - This plan shows the layout of the Development from an aerial view only.

- 附註：
- 發展項目內的建築物及設施將來可能會有所變化，並以有關政府部門的批核為準。
 - 發展項目內設有通風口。請準買家注意該等通風口對個別住宅物業造成的影響（如有）。
 - 本圖僅顯示從上空鳥瞰可見之發展項目布局。